

Beitepusser Brukermanual

Oversettelse av original manual

Modell: HNEFG
HNEFGC
HNEFGCH



LES ALLTID INSTRUKSJONENE FØR MASKINEN BRUKER

DK·TEC

Innholdsfortegnelse

1. Kom i gang med ditt nye produkt	1
2. Viktigsikkerhetsinformation.....	2
3. Sikkerhetsmerker	6
4. Bruksanvisningen.....	7
5. Service og vedlikehold.....	11

Spesifikasjoner

Modell	Arbeidsbredd e	Antall hammersl ag	Antall stropper	HK trenger	Vekt
HNEFGC105	102 cm	16 stk.	3 stykker.	18-25	250 kg
HNEFG125	122 cm	20 stk.	3 stykker.	18-25	277 kg
HNEFGC150ZM	152 cm	24 stk.	3 stykker.	30-50	342 kg
HNEFGC175ZM	175 cm	28 stk.	3 stykker.	40-50	392 kg
HNEFGC200	200 cm	32 stk.	4 stk.	55-70	430 kg
HNEFGC220	220 cm	36 stk.	4 stk.	75-90	470 kg
HNEFGCH125	122 cm	20 stk.	3 stykker.	18-25	287 kg
HNEFGCH145	150 cm	24 stk.	3 stykker.	30-50	352 kg
HNEFGCH175	175 cm	28 stk.	3 stykker.	40-50	397 kg

Maskinen kommer med:

- Kraftoverføringsaksel
- Håndbok

1. Kom i gang med ditt nye produkt

Koble aldri produktet til kjøretøyet; f.eks. traktor, kompaktlaster, ATV, bil osv. unntatt når kjøretøyet er; bremsset, stoppet, og tenningsnøkkelen er i AV-posisjon.

- Når produktet er tilkoblet skal det kontrolleres at alle skjermer og sikkerhetslåser mm. er montert og intakt. Defekte sikkerhetsdeler må erstattes med nye originaldeler - for å opprettholde sikkerheten og for å bevare retten til å reklamere.
- Ta deg tid til å bli godt kjent med produktet, start sakte og gjør deg kjent med produktets bruk og begrensninger.

Nyttig informasjon

For girkasser:

- Dersom det er behov for å fylle på olje på girkassen, bruk giroljekvalitet 80/90
- Reservedeltegning samt tilbehør og slitedeler til din maskin finner du på vår nettside under selve varen eller via vårt reservedelssystem på forsiden.

Ikke modifier produktet:

Hvis produktet er modifisert, hvorved konstruksjon, sikkerhet mv. negativt påvirket, og stort sett fare for skade og ulykke, faller klageretten bort.

Reservedeler

Bruk alltid originale reservedeler, ellers faller garantien bort! Du kan enkelt finne reservedelene som passer til maskinen, ved å skanne skannekoden som er på maskinens CE-plate.

Last ned 'QR scanner'-appen på smarttelefonen din i Play Store eller App Store for å kunne skanne skannekoden.



2. Viktig sikkerhetsinformasjon

Bakdørssikkerhet (for bakdørsmodeller):

Bakluke kan åpnes på enkelte modeller for lettere passering av materiale, og ellers for vedlikehold av maskinen.

Når du arbeider med bakluken er **SIKKERHET UTROLIG VIKTIG**

1. Maskinens bakdør må kun åpnes og justeres når kraftoverføringsakselen er koblet fra traktoren, parkeringsbremsen er trukket, motoren er stoppet og tenningsnøkkelen er tatt ut.
2. Det må aldri være personer bak klipperen, på klipperen eller rundt klipperen når den er i drift og dette gjelder spesielt ved kjøring med bakdør i åpen situasjon, da gjenstander fra maskinen kan treffe og forårsake personskade eller død.
3. Kraftoverføringsaksel må fjernes.
4. Klipperen må være stabil og sikker.
5. Boltene som holder bakluken på plass, må settes på igjen med låsemuttere før du starter maskinen.
6. Før du starter med bakluken åpen, sørg for at ingenting har kommet inn i maskinen via den åpne bakluken - må kontrolleres når traktoren har stoppet og motoren har stoppet!
7. Ved kjøring med åpen bakluke skal området rundt maskinen (min. 70 meter) sikres slik at ingen personer eller gjenstander kan bli truffet av steiner o.l. som kan kastes ut av maskinen.

VIKTIG

- Ta vare på varme deler - berør aldri varme deler. Det kan forårsake brennmerker
- Pass på skarpe deler, som knivene.
- Hold deg aldri under maskinen
- Stå aldri mellom maskinen og traktoren
- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Pass deg for flygende gjenstander



ADVARSEL

1. Bagdøren på maskinen må kun åpnes/lukkes og justeres når:
 - Håndbremsen er trukket
 - Motoren er stoppet
 - Tændingsnøglen er fjernet
 - PTO akslen er frakoblet traktoren
2. Der må aldrig være personer bagved klipperen, på klipperen eller omkring klipperen når den er i funktion og dette gælder i særdeleshed hvis der køres med bagdør i åben situation, da genstande fra maskinen kan ramme og forårsage skade eller død.
3. Maskinen må ikke modificeres!



Sikkerhet til enhver tid:

Håndboken leses nøye og instruksjonene i denne håndboken må forstås før bruk. Alle instruksjoner på sikkerhetsetikettene må leses før maskinen tas i bruk.

Personer som ikke har lest og forstått innholdet i denne håndboken må IKKE betjene maskinen. Alle må ha lest og forstått bruksanvisningen før bruk.

- Operatøren bør være kjent med alle funksjonene til maskinen.
- Betjening skjer fra førerasetet
- Før du bruker maskinen, sørg for at alle vern og skjold er på plass og sikret.
- Ikke la traktoren eller klipperen være uten tilsyn mens motoren er i gang.
- Fjerning av klipperen mens traktoren er i gang kan føre til alvorlige skader eller dødsfall.
- Ikke stå mellom traktoren og klipperen under monteringen.
- Hold hender, føtter og klær unna elektriske deler.
- Bruk tettsittende klær for å unngå sammenfiltring med bevegelige deler.
- Hold øye med ledninger, trær osv. når du hever beitepusseren. Sørg for at alle mennesker er fri fra arbeidsområdet.
- Vær forsiktig så du ikke svinger for skarpt med traktoren da dette kan føre til at hjulene blir lettere. Dette kan føre til ulykker og skader på både personer og maskinen.

Se opp for sikkerhetsadvarselssymbolene!

Sikkerhetsadvarselssymbolene indikerer at det er en potensiell fare for personlig sikkerhet og ekstra sikkerhetstiltak må tas. Når du ser dette symbolet, les nøye meldingen som følger med det. Risikostyring og ulykkesforebygging avhenger av bevissthet, bekymring, forsiktighet og riktig opplæring av personell som arbeider med maskinen, inkludert under transport, vedlikehold og lagring av maskinen.

Vær oppmerksom på signalord:

Et signalord forteller noe om farenivået.

FARE: Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig skade. Dette signalordet er begrenset til de mest ekstreme situasjoner, typisk til maskinkomponenter som av funksjonens skyld ikke kan skjermes.

ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig skade, og inkluderer fare når sikkerhetsskjoldene fjernes. Den kan også brukes til å advare mot usikker praksis.

FORSIKTIGHET: Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader. Den kan også brukes til å advare mot usikker praksis.

For din egen beskyttelse:

Les og forstå manualen og alle sikkerhetsmerkene!

Nedleggelse og lagring:

Senk maskinen til bakken, lås traktoren, slå av motoren og ta ut tenningsnøkkelen. Ta av og oppbevar maskinen i et område der barn ikke leker og hvor det vanligvis ikke er aktiv aktivitet. Sikre maskinen med blokker og støtter.

Bruk sikkerhetslys:

Ved transport med slagleklipperen er det viktig å bruke de lysene og lysene som kreves av offentlig lov. Bruk lys spesielt når du transporterer maskinen om natten!

Blinkende varsellys og blinklys anbefales for transport på offentlig vei.

Transportsikkerhet:

- Overhold statlige og lokale lover.
- Maksimal transporthastighet med klipperen er 20 km/t. Ikke overskrid denne hastigheten. Kjør aldri i en hastighet som ikke tillater tilstrekkelig kontroll over styring og stopp. Mykt og ujevnt terreng krever lavere hastighet enn vanlig.
- Plutselig bremsing kan føre til at den tauede klipperen beveger seg plutselig
- Bruk følgende maksimalhastighet:
20 km/t når vekten er mindre enn eller lik traktorens vekt. 10 km/t når vekten er mer enn vekten til traktoren.
- **VIKTIG:** Ikke taue klipperen hvis den veier mer enn det dobbelte av traktorens vekt.

Forberedelse i nødstilfelle:

Vær forberedt i tilfelle brann. Ha alltid et brannslukningsapparat og et førstehjelpsutstyr i nærheten der du jobber. Har også nummer på lege, ambulanse, sykehus i nærheten.

Bruk alltid verneklær/utstyr når du arbeider med maskinen:

- Bruk alltid klær som passer for jobben. Unngå løse klær.
- Langvarig eksponering for høy støy kan forårsake hørselstap eller hørselstap. Bruk egnet hørselsvern som hørselsvern og ørepropper.

Unngå væsker på kroppen:

- Væske som lekker under trykk kan trenge inn i huden og forårsake alvorlig skade.
- Unngå fare ved å avlaste trykket før du kobler fra hydraulikkledninger.
- Bruk et stykke papir eller papp, ikke kroppsdeler, for å se etter mistenkte lekkasjer.
- Bruk vernehansker og vernebriller når du arbeider med hydrauliske systemer.
- I tilfelle en ulykke, oppsøk lege umiddelbart. Alle væsker som kommer i kontakt med huden må behandles innen få timer!

Sikkerhetsmerker

Det er viktig å alltid respektere sikkerhetsetikken

Din beitepusser er utstyrt med mange sikkerhetsmerker. De er utformet for å hjelpe deg med å betjene maskinen på en sikker måte. Les og følg alltid instruksjonene.

1. Hold alle sikkerhetsmerker rene og leselige.
2. Skift ut eventuelle skadede eller manglende etiketter. Hvis du ønsker å bestille nye etiketter, så kontanter DK-TEC.
3. Når du bestiller nye deler til maskinen din, sørg for at du får de riktige sikkerhetsetikettene.
4. Se denne delen for riktig plassering av etiketter. Slik setter du nye etiketter på:
 - A. Rengjør området der etiketten skal plasseres.
 - B. Spray såpevann på overflaten der etiketten skal plasseres.
 - C. Ta det selvklebende baksiden av etiketten. Trykk godt på overflaten.
 - D. Klem alle luftboblene ut med kanten av et kredittkort eller bruk litt papp.

3. Sikkerhetsmerker



STOPPE!

Kontroller oljenivået i girkassen før du starter maskinen.

Fyll på om nødvendig.



FARE!

Roterende deler. Bruk aldri maskinen uten at alle sikkerhetsskjold er godt festet. Er sikkerhetsskjoldet er ikke riktig montert, det kan føre til personskade eller død!



FARE

Hold deg unna maskinen som er i drift.



FARE

Roterende aksel. Kontakt med det kan føre til døden - HOLD DEG UNNA

Ikke bruk maskinen uten:

- Alle aksler og traktorskjold er ordentlig på plass
- Skaftet er montert i begge ender
- Akselskjold roterer fritt på akselen



Stå aldri mellom maskinen og traktoren.



Ta vare på hender og føtter når du bruker maskinen.



Stå aldri på toppen av maskinen.



ADVARSEL

Unnlatelse av å lese denne brukerhåndboken før du bruker maskinen kan føre til personskade eller død. Det er ditt ansvar å holde øye med sikkerhetsmerkingene og følge dem.

4. Bruksanvisningen

Transport ere:

MERK: Slå alltid av kraftuttaket før du hever klipperen til transportstilling.

- Når klipperen er hevet til transportstilling, sørg for at kraftuttaket ikke er i kontakt med traktoren eller klipperen. Juster og still inn traktorens 3-punktsfeste til en høyde slik at kraftuttaket ikke er i kontakt med klipperen i hevet stilling.
- Sørg for at traktorens kjørehastighet reduseres ved svinging og at det er nok plass til at klipperen ikke kommer i kontakt med bygninger, trær eller gjerder e.l.
- Velg en sikker grunnleggende reisehastighet når du transporterer fra ett område til et annet. Når du kjører på veier, kjør så raskere kjørende kjøretøy kan passere deg trygt.
- Ved kjøring i ujevnt eller kupert terreng, sett traktoren i et lavere gir.

Forsiktighet:

Ved kjøring på offentlig vei, enten om natten eller på dagtid, bruk lys og andre apparater slik at det er tilstrekkelig varsling for førere av andre kjøretøy. Overhold alle føderale, statlige og lokale lover.

Klippeinstruksjoner:

- Rydd området som skal kuttes for gjenstander og rusk som kan bli plukket opp og kastet av klippebladet.
- Gress klippes best når det er tørt. Klipping av vått gress kan forårsake tilstopping som resulterer i gressklumper.
- Når du klipper ekstremt høyt gress, er det best å heve klippehøyden og klippe området flere ganger hvor høyden på klipperen stadig senkes.

Bruksanvisningen:

Riktig vedlikehold og justeringer er nøkkelen til lang levetid for maskiner. Med nøye og systematisk inspeksjon av klipperen kan kostbart vedlikehold, tid og reparasjoner spares unna.

Før du begynner å kutte, må følgende inspeksjon utføres:

1. Sjekk oljenivået i girkassen.
2. Kontroller at alle koblinger i girkassen er skiftet ut og godt strammet.
3. Pass på at alle klippebladene, boltene og mutrene er stramme.
4. Sørg for at alle verner og skjold er på plass og sikret.
5. Smør kraftoverføringsakselen og alle andre smørenipler.

6. Rydd området som skal kuttes for steiner, greiner og andre fremmedlegemer.
7. Senk slagleklipperen til bakken. Sett gassen på traktoren til ca. 1/4 åpen. Koble til kraftuttaket slik at knivene begynner å rotere.
8. Kjøres med 540 rpm kraftuttak.
9. Første gang beitepusseren brukes, kjør først med lav hastighet fremover og øk deretter hastigheten til ønsket hastighet er nådd - Men vær oppmerksom på maks 540 kraftuttagsomdreininger.
10. Hammerslagene vil kutte bedre ved høy bladhastighet enn ved redusert bladhastighet.
11. Etter klipping de første 15 meterne stanses arbeidet og det kontrolleres at klipperen er riktig justert.

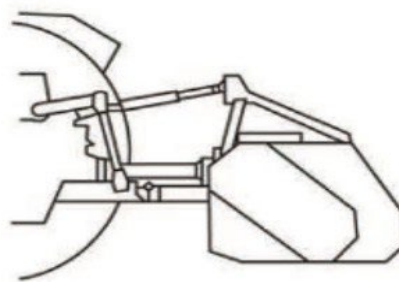
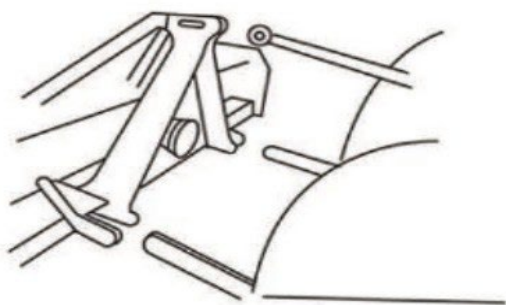
Starte maskinen

Før du starter beitepusseren, kontroller og kontroller følgende:

- Spenning av stroppene
- Giroljenivå (om nødvendig, fyll på med en 80/90 girolje)
- Smørenipler på lagre og kraftuttak.
- Alle bolter, muttere og bolter er stramme nok.

Følg alle sikkerhetsreglene beskrevet i denne håndboken. Maskinen er utstyrt med standard kategori 1 trepunktsfeste.

Bak traktoren til maskinen og senk løftearmene. Slå av traktoren. Juster maskinen for hånd for å koble sammen de to løftearmene. Det må sikres at begge er sikret med splitt. Fest toppleddet og juster slyngekjedene for å tillate minimal sideveis bevegelse. Koble sammen kraftuttaket og traktoren. Det skal sikres at kraftuttaket er kuttet slik at det får riktig lengde.



Justering av beitepusser

- På et jevnt underlag, stram traktoren igjen med trepunktsfestet.
- Bruk en sterk justerbar toppstang.
- Senk trepunktsfestet til laveste posisjon.
- Med støtterullen på baksiden av maskinen i kontakt med bakken, må lengden på toppstangen justeres slik at den nedre kanten av siden av klipperen er parallell med bakken.
- Roter knivskafte for hånd slik at knivrekkene henger vertikalt til bakken.
- Mål avstanden mellom den nedre kanten av knivene og bakken;
 - o Den må være minst 50 mm.
 - o MERK! I ujevne områder eller i felt med mange plener må avstanden være større for å sikre at knivene ikke kommer i kontakt med bakken under drift.
- Juster høyden på bærevealsen for å øke eller redusere den frie bevegelsen til bladene etter behov.
- Gå gjennom trinnene ovenfor til ønsket bladavstand er oppnådd.

Når klipperen er justert til ønsket avstand, kan den kjøres med traktoren på lavt gir og med kraftuttaket på 540 o/min.

Justering av stroppene

Løsne skruene A og B som låser støtteakselen og løsne mutteren C. Løsne skruene som låser girkassen til monteringsplaten D.



Juster beltespenningen. Riktig spenning oppnås når beltet ikke lenger kan presses ca. 10 mm innv. (se bildet under).

Bruk et rett stykke tre/kant for å sikre at stroppene er rette og kan løpe skikkelig. Skift sikkerhetsskjoldet og stram boltene godt før du bruker maskinen.



Skal kunne trykkes
ca. 10 mm innv.



Må være på linje med
trestykket.

Montering av kileremmen:

FORSIKTIG: Stroppen er veldig stram; Vær forsiktig for å unngå kroppsskader!

1. Fjern beltebeskyttelsen og beltedekselet.
2. Løsne remspenningen ved å løsne spennbolten til beltet kan fjernes.
3. Når spenningen løsner fra beltet, fjernes det gamle beltet fra remskiven og en ny settes inn.
4. Stram remspenningsbolten.
5. Sett på plass beltebeskyttelsen og beltedekselet.

Høydejustering

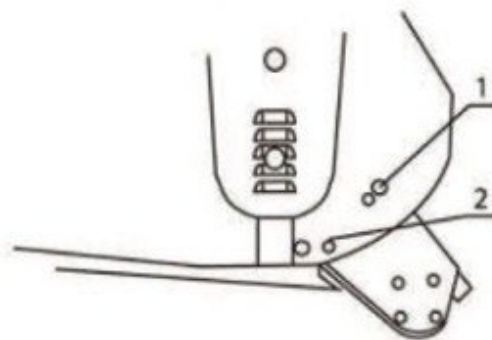
For å få mest mulig ut av beitepusseren din, må den installeres innenfor anbefalt høyde. For å spare drivstoff, kraft og redusere slitasje på maskinen, må klippehøyden justeres riktig.

Ved justering av arbeidshøyden løsnes bolt nr. 1 og fjern bolt nr. 2 på begge sider. Høyden på bærerullen (se tegning under) kan justeres ved å justere det valgte hullet i bærerullebraketten i posisjon 2. I det nederste hullet er det høyeste arbeidshøyde. Sett skruen inn i det valgte hullet og stram skruen fra bolt #1 og bolt #2.

Resten av høydejusteringen gjøres ved å heve/senke traktorens løftearm og tilsvarende justere toppstaget.

Ikke ta med passasjerer på klipperen:

Passasjerer kan blokkere sjåførens sikt og kan derfor ikke se hvor de kjører. Tillat aldri passasjerer på klipperen.



Praktisk sikkerhetsvedlikehold:

- Forstå vedlikeholdsprosedyrene før du starter vedlikeholdet. Bruk trygt og godkjent vedlikeholdsverktøy. Les manualen for mer informasjon om vedlikehold.
 - Vedlikehold skal alltid utføres i et tørt rom.
 - Senk maskinen til bakken, lås traktoren, slå av motoren og ta ut nøkkelen før du utfører vedlikehold.
 - Før vedlikehold utføres, må alle deler avkjøles.
 - Ikke smør deler med fett eller olje mens maskinen er i drift.
 - Undersøk alle deler. Sørg for at alle deler er i god stand og at de er riktig installert før du bruker maskinen.
 - Fjern ansamlinger av fett, olje og/eller hale.
 - Fjern alt verktøy og ubrukte deler fra maskinen før bruk.
- smørrenippe

5. Service og vedlikehold

Væsker og smøremidler

1. Smørefett: Bruk multifunksjonslitiumbasert fett
2. Girkasse: Bruk SAE 80/90 girolje
3. Oppbevaring av smøremidler: Din slagleklipper kan fungere svært effektivt, men bare hvis det brukes rene smøremidler. Bruk rene beholdere til å håndtere alle smøremidler. Oppbevar smøremidlene i et område hvor det er beskyttet mot f.eks. Støv og fuktighet.

Kul

- Bruk en håndholdt fettpresse når du smører fett.
- Tørk området som skal smøres med fett før nytt fett påføres.
- Skift ut eventuelle ødelagte smørenippel.
- Hvis niplene ikke aksepterer fett, fjern gjeldende fett og støv og rengjør nippelen.

Vedlikehold:

Riktig vedlikehold og justering er nøkkelen til lang levetid. Med nøye og systematisk inspeksjon kan du unngå kostbart vedlikehold, spare tid og reparasjoner.

Forsiktighet:

Av sikkerhetsgrunner må hvert vedlikehold utføres med traktorens kraftuttak frakoblet, klipperen må senkes til bakken og motoren på traktoren slått av med tenningsnøkkelen tatt ut.

- Etter å ha brukt beitepusseren i flere timer, kontroller alle bolter for å sikre at de er det tett og kraftuttakets spenning kontrolleres også.
- Skift ut slitte og skadde deler og uleselige sikkerhetsmerker. Nye sikkerhetsmerker er tilgjengelige fra DK-TEC

Bytte av bladene:

VIKTIG: Sørg for at bladet har samme lengde og vekt som de andre på slagleklipperen. Dette vil holde rotasjonen av rotoren balansert.

1. Fjern bolt og mutter.
2. Fjern gammel kniv.
3. Installer ny kniv og eksisterende bolt.
4. Fest med mutter.

Oppbevaring:

Ved slutten av arbeidssesongen eller når klipperen ikke skal brukes over lengre tid, er det god praksis å rense den for skitt og fett som kan ha samlet seg i klipperen og i noen av de bevegelige delene.

1. Rengjør etter behov.
2. Sjekk bladene for slitasje og skift ut om nødvendig.
3. Inspiser klipperen for løse, skadde eller slitte deler og juster eller skift ut etter behov.
4. Hold klipperen inne hvis mulig for lengre levetid.
5. Reparer deler der lakken er slitt eller riper for å unngå rust.
6. Skift ut eventuelle skadde eller manglende sikkerhetsmerker.

Smøring

For hver 4 timers arbeid:

- Kontroller og stram til bolter og muttere.
- Smør med litiumfett der det er angitt på maskinen.
- Etter 50 timers arbeid, fyll girkassen med olje til det angitte maksnivået. Bruk en girolje 80/90.



Kraftoverføringsaksel
Smøretype: Flerbruksfett



Rullelagre (Begge ender) Smøretype:
Flerbruksfett



Slakklipperlager (Begge ender)
Smøretype: Flerbruksfett



Girkasse - ved behov Smøretype: SAE
90W Gear Lube

Sjekk oljenivået i girkassen ved å fjerne pluggen på høyre side. Oljen skal være på nivå med bunnen av nivåhullet. Fyll på olje om nødvendig ved å fjerne den øverste påfyllingspluggen og sidepluggene. Tilsett olje til den renner fra nivåhullet.

Ikke overfyll!

VIKTIG: Beitepusseren må stå i flat stilling når det kommer olje inn i girkassen!



Kraftoverføringsaksel
Smøretype: Flerbruksfett

Vedlikehold av girkassen

Girkassen som brukes på denne klipperen vil gi mange problemfrie år med minimalt vedlikeholdsbehov. Vedlikehold girkassen på følgende måte:

Oljenivå:

- Fjern nivåskruen som vist på tegningen.
- Fyll på girolje til den kommer ut av nivåskruen.
- Skift ut nivåskruen.

VIKTIG! Kontroller oljenivået kun når girkassen er helt kald og klipperen er i et plant område.



EF-ERKLÆRING OM SAMSVAR IKKE

Fabrikant

Changzhou Han-Sun
Machinery Co., Ltd.
89 Huanbao 4th Road, Huanbao Industrial Park, Hi-
Tech, Changzhou, Jiangsu, P.R. China



Erklærer hermed at følgende maskine:

Betegnelse: Beitepusser

Model: EFGC105, EFGC125, EFGC145, EFGC175,
EFGC200, EFGC220, EFGCH125, EFGCH145, EFGC
H175, EFGCH200, EFGCH220

Beskrivelse: Beitepusser til traktor.

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende EF-direktiv:

- Maskindirektivet 2006/42/EC

Anvendtestandarder:

EN ISO 4254-12:2012+A1:2017 EN
ISO 12100:2010
EN 349:1993+A1:2008
EN ISO 14120:2015
EN ISO 13857:2008

常州汉森机械股份有限公司
CHANGZHOU
HAN-SUN MACHINERY CO., LTD.

Angel25/10/2021

name and date

signature

Se alltid siste versjon av manualen, samt reservedelslisten / delelisten for din vare www.dk-tec.dk, under selve maskinen.